



## CHAPITRE 43

Loi modifiant la Loi des mines de Québec

[Sanctionnée le 21 février 1957]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 196,  
a. 33,  
remp.

**1.** L'article 33 de la Loi des mines de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 196), modifié par l'article 1 de la loi 13 George VI, chapitre 57, est remplacé par le suivant:

Autorisation  
requis.

**"33.** Nul ne peut, sans l'autorisation préalable du lieutenant-gouverneur en conseil, jalonner ou piqueter des terrains dont les droits de mines appartiennent à la couronne, lorsqu'il s'agit

a) de terrains réservés par la couronne comme emplacements de ville ou de village;

b) de terrains subdivisés en lots à bâtir et entrés comme tels par le propriétaire sur le plan et le livre de renvoi officiel;

c) de terrains situés dans le territoire d'une cité ou d'une ville;

d) de terrains concédés par la couronne pour l'aménagement de forces hydrauliques;

e) du lit d'une rivière ou d'un cours d'eau présentant des possibilités de développement de forces hydrauliques et de terrains compris dans une superficie de quatre cents pieds de largeur de chaque côté d'une telle rivière ou d'un tel cours d'eau.

Idem.

Nul ne peut, sans la même autorisation, acquérir de la couronne des droits de mines sur ces terrains."

## CHAPTER 43

An Act to amend the Quebec Mining Act

[Assented to, the 21st of February, 1957]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 33 of the Quebec Mining Act (Revised Statutes, 1941, chapter 196), amended by section 1 of the act 13 George VI, chapter 57, is replaced by the following:

R.S.,  
c. 196,  
s. 33,  
replaced.

**"33.** No one may, without the previous authorization of the Lieutenant-Governor in Council, stake or mark lands of which the mining rights belong to the Crown, in the case of

Author-  
ization  
required.

a. lands set aside by the Crown as town or village lots;

b. lands subdivided into building lots and entered as such by the owner on the official plan and book of reference;

c. lands situated in the territory of a city or town;

d. lands alienated by the Crown for the development of hydraulic power;

e. the bed of a river or stream in which hydraulic power might be developed and lands included within an area four hundred feet wide on each side of such river or stream.

No one may, without the same author- Idem.  
ization, acquire from the Crown mining rights in such lands."

S.R.,  
c. 196,  
s. 127,  
am.

**2.** L'article 127 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Chaussée.

"Tout chemin construit en vertu du présent article doit avoir une chaussée d'au moins trente-cinq pieds."

S.R.,  
c. 196,  
s. 135,  
am.

Élargissement.

**3.** L'article 135 de ladite loi est modifié en y ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

"Avec l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre peut faire élargir, jusqu'à au moins trente-cinq pieds de chaussée, tout chemin de mine qu'il désigne."

Entrée en vigueur.

**4.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** Section 127 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

R.S.,  
c. 196,  
s. 127,  
am.

"Every road built under this section must have a roadway of at least thirty-five feet."

Roadway.

**3.** Section 135 of the said act is amended by adding thereto, at the end, the following paragraph:

R.S.,  
c. 196,  
s. 135,  
am.

"With the authorization of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister may cause to be widened, to at least thirty-five feet of roadway, any mining road which he determines."

Widening.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.